

# Inhalt

<b>Vorwort</b>	
Dr.med.Ute Otten .....	3
<b>Nachruf</b>	
Dr.med.Hedda Heuser .....	5
<b>»Das fröhliche Krankenzimmer« Eine Idee und ihre Verwirklichung</b>	
Dr.med.Edith Mundt † .....	7

## Teil I:

### *Zum Verständnis des bibliotherapeutischen Prozesses*

#### **Der bibliotherapeutische Prozeß**

Arleen McCarty Hynes .....	13
(aus dem Englischen von Ursula Gutbrod)	

Entstehung der Begriffe Bibliothherapie und Poesietherapie - Klinische Bibliothherapie - Entwicklungsorientierte Bibliothherapie - Bibliothherapeutische Qualifikation in den USA - Zwei Arten Bibliothherapie - Lese-Bibliothherapie - Interaktive Bibliothherapie - Beispiel einer bibliothherapeutischen Sitzung - Auswahl des bibliothherapeutischen Materials - Eröffnung der Sitzung - Einführung des bibliothherapeutischen Materials - Arbeit mit dem bibliothherapeutischen Material - Abschluß der Sitzung - Ausblick auf zukünftige bibliothherapeutische Forschung - Zusammenfassung

#### **Bibliothherapie und religiöses Lernen**

Dr.Friedhelm Munzel .....	25
---------------------------	----

Religionsdidaktische Legitimation und Begriffsabgrenzung - Ein Text als Gegenstand bibliothherapeutischer Betrachtung und religiösen Lernens - Wandlung durch Lesen - Im Vorfeld der Bibliothherapie - Die religiöse Dimension - Erfahrungsmöglichkeiten des Vorlesens im Unterricht - Die sanfte Kraft des Vorlesens - Die Wirkung heilsamer Worte - Herausforderung für Lehrer, bibliothherapeutische Hilfen zu bedenken - Wenn die Seele verhungert - Texte, die den "Hunger" stillen können - Schlußbemerkung

<b>“Das muß ich mir ‘mal von der Seele ‘schreiben’...”</b>	
<b>Lebensgeschichten - erfahren, bedacht, erzählt, geschrieben - als Geburtshilfe zu ‘neuem’ Leben: Bibliotherapie in Krisen</b>	
Prof.Dr.Erika Schuchardt .....	35
Warum schreiben in der Krise? - “Das Geheimnis der Erlösung ist die Erinnerung”: Krisenverarbeitung als Lern-Prozeß -als Lern-Chance- in acht Spiralphasen - “Das Leid kann gewandelt werden ... in inneres Glück”: Krisenverarbeitung als Lernprozeß bei Pearl S. Buck; Biographische Längsschnittstudie	
<b>Bücher als Hilfestellung für Kinder in Krisensituationen</b>	
Dr.Carol Adeney .....	47
Krisen: Sachverhalt oder Interpretation? - Hilfe: ungeschickt oder kompetent? - Maßnahmen: direkt oder indirekt? - Geschichten: transponiert oder metaphorisch? - Bewältigungsstile: Überwachung oder Vermeidung? - Vergleich mit dem Phänomen der 3-D-Wahrnehmung - Zusammenfassung und Schlußfolgerungen	
<b>Krisenorientierte Kinderliteratur und kindliche Bedürfnisse</b>	
Christina Brown .....	57
(aus dem Englischen von Wolfgang Kurz)	
Die Bedürfnisse des Kindes - Nutzen der krisenorientierten Literatur - Bibliotherapie - Beurteilungskriterien - Richtlinien zur Auswahl von krisenorientierter Kinderliteratur - Erfahrungen mit Kindern in Trauer-Selbsthilfegruppen - Erfahrungen mit Kindern im Krankenhaus	
<b>Vom Umgang mit Angst in Kinderbüchern</b>	
Prof.Dr.Gerhard Rückert .....	65
Menschenbilder, die die Angst ausgrenzen - Entscheidung für ein Leben mit der Angst, aber in Freiheit - Vorbilder der Akzeptanz und Artikulation von Angst - Beispiele aus der Kinderliteratur - Ineinandergreifen von inhaltlicher Problematik und literarischer Qualität	
<b>Neuere Trends in der Kinder- und Jugendliteratur zum Thema Krankheit, Trauer und Tod</b>	
Dr.Barbara von Korff Schmising .....	71
Karitas und Emanzipation - Sprache und Trauer oder das Recht zu schweigen - Märchenhafte und phantastische Literatur zum Thema Krankheit - Rückblick und Zusammenfassung	
<b>“Lesen allein genügt nicht...”</b>	
<b>Zum Ansatz der Bibliotherapie in einem Kinderkrankenhaus</b>	
Esther Fischinger .....	79
verstehen, was kranke Kinder fühlen... - womit wir helfen können... - miteinander arbeiten...	

## Teil II:

### **Angewandte Bibliotherapie und Erfahrungsberichte**

#### **Die zertanzten Schuhe. Malen nach Märchen mit kranken Kindern**

Prof.Dr.Wilhelm Overdick ..... 85

Es war einmal... - Der Selbstversuch - *Die zertanzten Schuhe* - Bildanalyse - Kinder malen nach Märchen - Die Methode - Das Ziel der Märchenarbeit - Märchenbilder kranker Kinder - Metaphorische Kommunikation - Schlußbetrachtung: Was hat das Kind vom Malen nach Märchen?

#### **Arbeiten mit Büchern auf einer Krebsstation für Kinder**

Karin Krüger ..... 101

Rollenspiel und Musizieren mit dem *Dschungelbuch* - Tiere als Projektionsfläche - *Momo*: die Zeit -die Stundenblumen- der Tod - Kinder schreiben über ihre Krankheit - Ein Wort zuviel - Sich durch Bücher entspannen können - Selber gestalten durch Malen - Bücher über Spiel, Sport und Spannung - Durch die Fantasie für eine Zeitlang von der Krankheit befreit

#### **Wie Bücherlesen helfen kann**

Verena Heck (14 J.) ..... 108

#### **Gute Bücher sind Lebenshilfe für Kinder, Eltern und Pflegepersonal**

Lieselotte Ammerer ..... 109

Mit dem Bücherwagen auf Station - Lebenshilfe durch Bücher - Hilfreiche Literatur für Pflegepersonal - Hilfreiche Literatur für Eltern - Heilkraft des Lesens

#### **Vermittlung hilfreicher Bücher an Kindern und Jugendlichen im Krankenhaus**

Jutta Achleitner ..... 115

Buchvermittlung auf der onkologischen Station - Nacherzählen, Nachspielen, Nachgestalten von Büchern - Erfahrungen mit Jugendlichen im Alter von ca. 11 Jahren - Bücher und Begleitpersonen - Märchen - Buchvermittlung auf der neuropsychiatrischen Station - Sexuelle Aufklärung - Besuche der 11-17Jährigen in der Bücherei - Bücher und magersüchtige Mädchen - Bücher über Schicksale

#### **»Behindertenliteratur« als Lebenshilfe für körperbehinderte Kinder**

Susanne Kremer ..... 125

Auswirkungen einer Behinderung - Sinn des Lesens mit Kindern - Erfahrung mit dem Buch *Meine Füße sind der Rollstuhl* - Erfahrung mit dem Buch *Drachenflügel* - Ein Vorlese- und Leseereignis - Fazit

**Programm LIBROS DE CABECERA ("Kopfkissenbücher")  
in Kinderkliniken in Salamanca**

Maria Dolores González López-Casero ..... 131  
(aus dem Spanischen von Jochen Weber, Elena Abós Álvarez-Buiza)

Bücher für Kinder in Kinderkliniken - Was ist Bibliothherapie? - Auswahl der Bücher - Ablauf des Projekts - Bücher für Kinder mit allergischen Erkrankungen - Resümee

**Hilfe durch Bücher in medizinischen und sozialen Einrichtungen in Israel**

Dr.Shifra Baruchson Arbib ..... 137  
(aus dem Englischen von Inger-Marie Amtmann)

Information und Literatur als Lebenshilfe - Untersuchung über gesellschaftliche Anerkennung der "Hilfe durch Bücher" - Ergebnisse in medizinischen Pflege- und Rehabilitationseinrichtungen - Krankenhäuser - Kinderbibliotheken in Krankenhäusern - Seniorenheime - Hilfsorganisationen - Ergebnisse in Sozialeinrichtungen - Fazit der Befragung

**Kinder- und Jugendliteratur als Hilfe für Kinder geschiedener Eltern:  
Bibliotherapeutische Ansätze in Israel**

Dr.Miriam Weinberger ..... 145  
(aus dem Englischen von Inger-Marie Amtmann)

Scheidung als Krise - Emotionale Begleiterscheinungen - Scheidung als Thema in Kinder- und Jugendbüchern - Die psychologische Funktion der Bibliothherapie und ihr Erfolg bei Scheidungskindern - Kriterien für hilfreiche Bücher zum Thema Trennung und Scheidung - Akzeptanz durch die Kinder - Die Erzählung *Jeder weiß es schon* - Der soziale Aspekt der Erzählung - Zusammenfassung

**Auf Bücher vertrauen beim verhaltensgestörten Kind**

Katrin Arnold ..... 155

Heilkraft der Bücher - Die besondere Not des verhaltensgestörten Kindes - Was fehlt dem verhaltensgestörten Kind? - Ganzheitliches Gesunden - Die Rolle der Bücher - Das Bergen eines Kindes - Beispiel eines Heilungsweges

**"Realistische Kinderbücher" als Hilfe  
für Kinder und Eltern in schwierigen Situationen**

Prof.Dr.Jean Gervais ..... 161  
(aus dem Englischen von Wolfgang Kurz, Martha Baker, Lene Eubel-Plag)

Meine Vorgehensweise beim Schreiben - Kinder sollen wissen, daß sie nicht allein sind - Gewalt an der Schule - Alkoholismus in der Familie - Kinder sollen über ihre Probleme sprechen können - Bücher helfen Kindern, sich selbst zu verstehen - Bücher helfen Erwachsenen, Kinder zu verstehen - Bücher helfen Kindern, Erwachsene zu verstehen - Die Bedeutung von Information

**Über die Autorinnen und Autoren** ..... 171

**Auswahlbibliographie zum Thema Bibliothherapie und Erfahrungsberichte** 173

**Personen- und Stichwortregister** ..... 183